


FRANZ LEHÁR

DER ZAREWITSCH

KLAVIERAUSZUG MIT TEXT

GLOCKEN  VERLAG

Den Bühnen und Vereinen gegenüber als Manuskript gedruckt

Unbefugte Aufführung wird gerichtlich verfolgt

Der Klavierauszug darf nur dann zu Bühnenzwecken benützt werden, wenn vorher das Bühnenaufführungsrecht durch den
GLOCKEN-VERLAG, WIEN, VI., THEOBALDGASSE 16
oder dessen Vertreter im Auslande rechtmäßig erworben wurde

BELA JENBACH, HEINZ REICHERT

FRANZ LEHÁR

DER ZAREWITSCH

Operette in drei Akten

⟨Frei nach Zapolska-Scharlitt⟩


Musik von

FRANZ LEHÁR

VOLLSTÄNDIGER KLAVIERAUSZUG MIT TEXT

Original-Ausgabe des Komponisten

(Neue Fassung)



GLOCKEN  VERLAG
WIEN

© Copyright 1955 by Franz Lehár's Glocken-Verlag, Inc., New York
Alle Rechte vorbehalten/All rights strictly reserved/Tous droits réservés

PRINTED IN AUSTRIA

P E R S O N E N :

Der Zarewitsch	Kammerdiener	Eine Gräfin	Vera
Der Großfürst, sein Oheim	Iwan, der Leiblakai	Ein höherer Offizier	Bordolo
Der Ministerpräsident	Mascha, seine Frau	Ein jüngerer Offizier	Lina
Der Obersthofmeister	Eine Fürstin	Olga	Erster Lakai
Sonja			Zweiter Lakai

Damen der Aristokratie, Offiziere, Tänzerinnen, Wachen, Lakaien

Ort der Handlung:

1. Akt: Zarenpalais in Petersburg 2. Akt: Das Kronprinzenpalais 3. Akt: Neapel

Zeit: Ende des neunzehnten Jahrhunderts

I N H A L T :

ERSTER AKT

	Pag.
Nr. 1. Introduktion. (Chor der Palastwache und Tscherkessenchor hinter der Szene, später Iwan und Kammerdiener Peter.) Es steht ein Soldat am Wolgastrand	3
Nr. 2. Melodram (Tempo di marcia). (Großfürst mit Damen)	8
Nr. 3. Schaukle, Liebchen, schaukle, Duett. (Mascha, Iwan.) Dich nur allein nenne ich mein.....	9
Nr. 4. Einer wird kommen, Lied (Sonja). Einer wird kommen	14
Nr. 5. Wolgalied (Zarewitsch). Allein, wieder allein.....	17
Nr. 6. Finale I. (Sonja, Zarewitsch, Iwan.) Ein Weib! Du, ein Weib.....	21

ZWEITER AKT

Nr. 7. Introduktion, Lied und Tanz. (Zarewitsch, Offiziere und Balalaikakapelle.) Herz, warum schlägst du so bang.....	40
Nr. 8. Hab' nur dich allein, Duett. (Zarewitsch, Sonja.) Bleib' bei mir	46
Nr. 9. Napolitana, Lied. (Zarewitsch.) Heute hab' ich meinen schönsten Tag	51
Nr. 10. Heute Abend komm' ich zu dir, Duett. (Mascha, Iwan.) Was mir einst an dir gefiel.....	54
Nr. 11. Das Leben ruft! Walzerlied und Tanz. (Sonja und Tänzerinnen.) Bin ein glückliches Menschenkind..	60
Nr. 12. Liebe mich, küsse mich... Szene und Duett. (Sonja, Zarewitsch.) Ob dort wohl viele schöne Damen sind?	64
Nr. 13. Finale II. (Sonja, Zarewitsch, Großfürst, Offiziere, Chor, Ballett.) Setz' dich her.....	70

DRITTER AKT

Nr. 13 ^{1/2} . Intermezzo	89
Nr. 14. Kosende Wellen. Lied und Melodram. (Sonja, Zarewitsch.) Kosende Wellen	92
Nr. 15. Küss' mich! Duett. (Sonja, Zarewitsch.) Mädcl, wonniges Mädcl	96
Nr. 16. Ich bin bereit. Tanzduett. (Mascha, Iwan.) Komm an meine Brust	99
Nr. 17. Finale III. (Sonja, Zarewitsch, Großfürst und Offiziere.) Mein teurer, einziger Aljoscha	104



DER ZAREWITSCH

Operette in drei Akten

(frei nach Zapolska-Scharlitt)

Musik von

Franz Lehár

Aufführungsrecht
vorbehalten

ERSTER AKT

Ein Saal im Palast des Zaren. Viel Vergoldung, doch durch die Zeit verblichen. Die Wände sind mit rotem Damast verkleidet. Fauteuils und Kanapee vergoldet (Styl Louis XV) und mit dem gleichen, jedoch schon stark abgenutzten Stoff wie die Wände bezogen. An der Decke ein riesiger Kristall-Girandol. Links schräg im Hintergrund, große, breite Balkontüre, zu welcher 2 Stufen hinaufführen. Es ist die Dämmerstunde eines Herbstnachmittages, im Saale herrscht Unordnung. Von der Decke hängen ein Trapez und andere Turngeräte herab, daneben ein Barren. Links vorn ein großer Mahagonitisch, links rückwärts ein kleiner Anrichtetisch auf diesem ein alter häßlicher Kupfersamowar, eine Teekanne, ein Glas, eine Tasse mit Zucker und ein großer Schwarzbrotlaib. Im Hintergrund Mitte allgemeiner Auftritt, daneben ein kleiner Raum, darin ein einfaches eisernes Feldbett, darauf ein Kotzen und ein Kopfkissen. Davor ein Paravent, welcher das Bett zu Beginn des Aktes ganz verdeckt. Rechts und links vom Zuschauer.

Nr. 1. Introduction

(Chor der Palastwache und des Tscherkessenchores hinter der Szene)

(Später Iwan und Kammerdiener Peter)

Moderato Vorhang auf

vi. Fl. Kl. Bässe Fag.

(Man hört einen langgezogenen Ruf „Nakaraul“*) eines wachestehenden Soldaten)

Palast-Wache Listesso tempo Allegretto

Tenöre *p*
Es steht ein Sol-dat am Wol-ga-strand!

Bässe *p*

pp Fl. Allegretto

Str. Hfe.

*) Die letzte Silbe „ul“ wird lang ausgehalten und die Stimme senkt sich immer tiefer bis sie ganz verklingt.

Moderato *ff* *pp* **Allegretto** **Moderato** *ff* *p* *ppp*

Pal. Wache

Treu-hälter Wacht Tag und Jahr! Mäch-tig und groß ist der Zar!

Moderato **Allegretto** **Moderato**

Fl. Ob. Kl. *pp*

Str. pizz.

Allegretto

Flöten

Kl. *ppp*

Str.

Allegretto vivace

Tscherkessen-Chor (hinter der Szene, aus dem Konzertsaal)

Sopr. Alt Ten. Bass

Hell er-klings ein lieb-li-ches fro-hes Hei-mat- lied, dringt voll Lust dir

Hell er-klings ein lieb-li-ches fro-hes Hei-mat- lied, dringt voll Lust dir

(Balalajka-Kapelle hinter der Szene)

Allegretto vivace

Orch. ad lib. wenn die Kapelle fehlt *p*

Str.

Hfe.

Tscherkessen-Chor

lachend und jauch-zend ins Ge-müt. Tönt der wie-gen-de Sang, lockt der

lachend und jauch-zend ins Ge-müt. Tönt der wie-gen-de Sang, lockt der

dringt voll Lust dir lachend in dein Ge-müt. Tönt der wie-gen-de Sang,

Fl. *p*

Tscher Chor.

fröh-li-che Klang, wird den Bur-schen und den Mäd-chen nim-mer die Zeit zu lang! —

fröh-li-che Klang, wird den Bur-schen und den Mäd-chen nim-mer die Zeit zu lang! —

lockt der fröh-li-che Klang, wird den Bur-schen und den Mäd-chen die Zeit nicht lang, sie

Detailed description: This system contains the first two systems of music. The top system has two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The lyrics are: 'fröh-li-che Klang, wird den Bur-schen und den Mäd-chen nim-mer die Zeit zu lang!'. The second system continues the vocal parts and piano accompaniment with the lyrics: 'lockt der fröh-li-che Klang, wird den Bur-schen und den Mäd-chen die Zeit nicht lang, sie'.

Tscher Chor.

Fröh-lich klingt der ju-beln-de Don-Ko - sa - ken - chor, —

Fröh-lich klingt der ju-beln-de Don-Ko - sa - ken - chor, —

wird ih-nen nim-mer zu lang! Fröh-lich klingt der ju-beln-de Don-Ko -

Detailed description: This system contains the third and fourth systems of music. The top system has two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: 'Fröh-lich klingt der ju-beln-de Don-Ko - sa - ken - chor, —'. The second system continues with the lyrics: 'wird ih-nen nim-mer zu lang! Fröh-lich klingt der ju-beln-de Don-Ko -'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the bass line.

Tscher Chor.

zaubert dir so wunder-sam dei-ne Hei-mat vor! — Himm-lisch se-li-ge Lust, — schwellt dir

zaubert dir so wunder-sam dei-ne Hei-mat vor! — Himm-lisch se-li-ge Lust, — schwellt dir

sa-ken-chor, zaubert dir so wunder-sam Hei-mat vor! Himm-lisch se-li-ge Lust,

Detailed description: This system contains the fifth and sixth systems of music. The top system has two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: 'zaubert dir so wunder-sam dei-ne Hei-mat vor! — Himm-lisch se-li-ge Lust, — schwellt dir'. The second system continues with the lyrics: 'sa-ken-chor, zaubert dir so wunder-sam Hei-mat vor! Himm-lisch se-li-ge Lust,'. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the bass line.

freudig die Brust... und du fühlst, daß du die Brüder al - le um - ar - men mußt!

Tscher
Chor

freudig die Brust... und du fühlst, daß du die Brüder al - le um - ar - men mußt!

schwellt dir freudig die Brust, und du fühlst, daß du die Brüder um - ar - men mußt!...

Allegro

Wir Tscherkessen brauchen we - der Gut noch Geld, nur ein Mä - del her zum Tanz, her ge - schwind zum Ka - ra -

Tscher
Chor

Wir Tscherkessen brauchen we - der Gut noch Geld, nur ein Mä - del her zum Tanz, her ge - schwind zum Ka - ra -

Allegro

p

man - ka Tanz. Wir Tscherkessen brauchen we - der Gut noch Geld, nur ein Mä - del her zum Tanz, her ge -

Tscher
Chor

man - ka Tanz. Wir Tscherkessen brauchen we - der Gut noch Geld, nur ein Mä - del her zum Tanz, her ge -

schwind zum Ka - ra - man - ka - tanz! Tan - zen, tan - zen kön - nen doch nur wir Tscher - kes - sen,
 schwind zum Ka - ra - man - ka - tanz! Tan - zen, tan - zen kön - nen doch nur wir Tscher - kes - sen,

Tscher Chor

f *p*

Iwan. (mit Tanzschritten mitsummend.)

küs - sen, küs - sen, wie vom Teu - fel selbst be - ses - sen. Wer nicht wie ein Wir - bel - wind sich
 küs - sen, küs - sen, wie vom Teu - fel selbst be - ses - sen. Wer nicht wie ein Wir - bel - wind sich

Tscher Chor

f *p* *p*

dreht ge - schwind, wer nicht stirbt für ei - nen Kuß, ist kein ech - ter, rech - ter Teu - fels - ruß!
 dreht ge - schwind, wer nicht stirbt für ei - nen Kuß, ist kein ech - ter, rech - ter Teu - fels - ruß!
 dreht ge - schwind, wer nicht stirbt für ei - nen Kuß, ist kein ech - ter, rech - ter Teu - fels - ruß!

Iw.

Tscher Chor

3 mal zu wiederholen, vom Eintritt des
Großfürsten mit den Damen bis zum Abgang

Nr. 2

(Großfürst und die Damen)

Melodram

Tempo di marcia

Streichqu. u. Harfe

pp

p

Hfe

Hfe.

1. 2.

3.

Nr.3. Schauke Liebchen, schauke

Duett

(Mascha - Iwan)

♠ Mascha: Lüg nicht, Du hast es selber gesagt
♠♠ Iwan: Du bist die einzige, die ich liebe.

Allegro

Saxophon *p*

Hfe.

Tempo di Valse

Iwan

Dich nur al-lein nen - ne ich mein, bin wie ein En-ge-lein...

Saxophon *p* sehr zart, nicht aufdringlich vorzutragen

ad lib.

Iw. rein! Wei - ber wie Heu, lok - ken stets neu, doch ich bleib e-wig Dir treu!

Mascha

Wenn du dich traust und nach an - de-ren schaust, wirst du zer-rupft und zer - zaust!

Iw.

Hörner *p*

Iw. Treu bis zum Grab lieb ich dich hab! Teures Weib, re-ge dich... ab!

Iw. Schau - le Lieb - chen, schau - le, du weißt nicht wie gut das tut,

Fl. (Triller)

Iw. flie - gen beim Wie - gen die Röß - chen im Wind, bist du im Him - mel ge - schwind.

Trp. Glock. Hfe.

Mascha

Iw. Komm' und laß mich schau - keln, ich las - se mein Strumpfband dich sehn.

Komm' und laß dich schau - keln, o las - se dein Strumpfband mich sehn.

Fl.

Iw. Schwebst du so fein, zeigst du das Bein, kann dir kein Mann wi-der - stehn!

Pos.

Langsamer und zarter

Iw. La - chender Mund, Zäh - ne ge - sund, al - les ist schlank und doch rund

VI. Solo

ad lib.

Iw. Aug und Ge - sicht wie ein Ge - dicht, al - les das at - met und ... spricht!

Mascha

Laß dein Ge - schwatz, ist doch nur für die Katz, such dir 'nen an - de - ren Schatz!

Hörner

Iwan

Wär ich der Zar sel - ber so - gar, Dich liebt ich ein - zig und ... wahr!

VI.

Mascha

Schau - le Lieb - ster, schaukele, du weißt ja wie gut das tut.

Schau - le Lieb - chen, schaukele, du weißt nicht wie gut das tut.

Fl.(Triller)

p

Flie-gen beim Wie-gen die Röß-chen im Wind, bin ich im Him-mel ge - schwind.

Flie-gen beim Wie-gen die Röß-chen im Wind, bist Du im Him-mel ge - schwind.

Komm und laß mich schaukeln, ich las - se mein Strumpfband dich sehn!

Komm und laß dich schaukeln, o las - se dein Strumpfband mich sehn!

Fl.

mf

Ma. Schweb ich so fein, Kann mir kein Mann wi-der - stehn!

Iw. zeigtst du das Bein! Kann dir kein Mann wi-der - stehn!

Pos.

Detailed description: This block contains the vocal and piano accompaniment for the first system. The vocal parts are for Soprano (Ma.) and Alto (Iw.). The lyrics are: 'Schweb ich so fein, Kann mir kein Mann wi-der - stehn!' for the Soprano and 'zeigtst du das Bein! Kann dir kein Mann wi-der - stehn!' for the Alto. The piano accompaniment is for Pos. (Piano). It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *fz*, *p*, and *f*. There are also accents and slurs.

Tanz

f V. Orch.

Detailed description: This block shows the beginning of the 'Tanz' section. It is for the Violin and Orchestra (V. Orch.) and starts with a forte (*f*) dynamic. The music is in a major key with a 2/4 time signature. It features a rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the 'Tanz' section. It consists of two staves, treble and bass clef. The right hand plays a rhythmic melody with slurs and accents, while the left hand provides a steady bass line. The dynamics are consistent with the previous section.

Detailed description: This block continues the piano accompaniment for the 'Tanz' section. The right hand features a melodic line with slurs and accents, and the left hand continues the bass line. The dynamics are consistent with the previous section.

Detailed description: This block concludes the piano accompaniment for the 'Tanz' section. It features a final melodic phrase in the right hand and a corresponding bass line in the left hand. The dynamics include *fz* and *ff*.

Nr. 4. Einer wird kommen...

(Lied Sonja's)

♠ Großfürst: Die wird er schon besorgen.

♠♠ Großfürst: (geht ab)

(Sonja bleibt allein zurück, sie blickt sich scheu im Zimmer um.)

Sonja (gesprochen) Also hier soll sich mein Schicksal erfüllen.

Allegretto moderato

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for Kl. Vla., Vlc. Fag., Klar., Viol., and Harfe. The tempo is *Allegretto moderato*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Sonja Moderato

Musical score for the second system, featuring vocal line and piano accompaniment for Flöte, Viol., and Harfe. The tempo is *Moderato*. The lyrics are: "Ei-ner wird kom - men, — der wird mich be - geh - ren, —".

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment for Oboe and Hfe. The lyrics are: "ei - ner wird kom - men, — dem soll ich ge - hö - ren. — Wird'ich bei sei - nen Küs - sen er -".

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "be - ben? Wird ich der Lie - be Wun - der er - le - ben? Ei - ner wird kom - men, —".

Musical score for the fifth system, featuring vocal line and piano accompaniment for Harfe, 2. Viol., and Cello Harfe. The tempo is *Valse (quasi allegretto)*. The lyrics are: "dem werd' ich ge - hö - ren. Mir ist so bang, als *tempo rub.*".

Sja. hielt mich ein Traum be - fan - gen, fie - bern - de Glut steigt heiß mir zu

Celesta
pp animato Harfe
Fag.
a tempo Vl.

Sja. Herz und Wan - gen. Schwei - gen - de Nacht mich lok - kend um - fängt mit

Celesta
pp animato Harfe
Fag.
a tempo mf
Cello

Sja. won - ni - ger Macht die Sin - ne be - drängt, ich möch - te ent - flieh'n und

Oboe
p Hörner gest.
Celesta
f meno
Pos.
Pauke
Harfe

Sja. rit. a tempo wart' doch auf ihn! Wüßt ich doch, zieh' ich das gro - ße Los, wird das Glück mir schei - nen?

Viol. Solo
rit. pa tempo
Celesta
pp animato Harfe
Fag.

Sja. Wird' ich als Spiel - zeug blos die - se Stund' be - wei - nen?

Holz
mf vl. meno
Celesta
p animato
Fag.
Harfe

Sja. Wer-de, was will, dar aus, Lie-be, nach dir, nach dir,

meno *Celesta* *pp* *Celesta*

Pos. Harfe Harfe

Sja. *ad lib.* **Moderato** brei-te ich mei-ne Ar-me aus! Ei-ner wird kom-men,

Voll. Orch. *a tempo* *p rit.* *a tempo*

Tromp. *frit.* Viol. I 4 fach get. 3 Oboe 3 Cello

Sja. der wird mich be-geh-ren, ei-ner wird kom-men, dem soll ich ge-hö-ren.

Sja. Wird ich bei sei-nen Küs-sen er-be-ben? Wird ich der Lie-be Wun-der er-le-ben? Ei-ner wird

Hörner

Sja. *ad lib.* **Animato** kom-men, dem werd' ich ge-hö-ren!

Tromp. con Sord. *ff* Voll. Orch. *ff* (ab.)

Pos. Harfe Cinelle Wirbel

Nr. 5. Wolgalied (Zarewitsch)

- ⊕ Iwan: melde gehorsamst, der Wind.
- ⊕⊕ Zarewitsch: (neigt den Kopf und versinkt in Träumerei)

Moderato (non troppo) Zarewitsch **L'istesso tempo**

Al - lein! Wie - der al - lein! Ein - sam wie im - mer! Vor -

Kl. *p*

pp Pk.

Zar. *p*

ü - ber rauscht die Ju - gend - zeit in lan - ger, ban - ger Ein - sam - keit. Mein Herz ist schwer und

Holz. *p*

Pk. *pizz.* Timp. u. Bässe *pizz.*

Allegretto
(Zarewitsch hat sich in einen Stuhl gesetzt und gießt

Zar. trüb mein Sinn, ich sitz im gold - nen Kä - fig drin.

Hörner(gest) *mf*

Ob. *mf* *pp*

Pk. *mf*

sich eine Tasse Tee aus dem summanden Samovar ein. Er läßt die Tasse unberührt vor sich stehen, neigt den Kopf und versinkt in Träumerei)

animato *mf*

Pos. *f* Holz

tempo rubato

Zarewitsch

Musical score for the first system. It includes a piano accompaniment with a treble and bass clef. Above the piano part, there are parts for Clarinet (Klar.) and Strings (Streich.). The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include *p* and *f*. A *rit.* (ritardando) marking is present. The woodwind parts have specific notes and rests.

Moderato *poco animato* (ganz verklingend)

Zar. steht ein Sol-dat am Wol-ga-strand, hält Wa-che

a tempo *poco animato* *a tempo*

p Vl. (flag.) Bässe *pp* Str. *p*

Musical score for the second system. It features a vocal line for Zar. and piano accompaniment. The tempo is *Moderato*. The piano part includes markings for *poco animato* and *a tempo*. Dynamics include *p*, *pp*, and *f*. The vocal line has lyrics in German.

(ganz verklingend)

Zar. für sein Va-ter-land. In dunk-ler Nacht al-lein und fern,

poco animato *meno* *a tempo*

pp *f* *p*

Musical score for the third system. It features a vocal line for Zar. and piano accompaniment. The tempo is *Moderato*. The piano part includes markings for *poco animato* and *meno*. Dynamics include *pp*, *f*, and *p*. The vocal line has lyrics in German.

Zar. — es leuchtet ihm kein Mond, kein Stern. — Regungslos die Steppe schweigt, ei-ne Träne ihm ins Auge

meno *a tempo*

mp *mf* *pp* *mf*

Musical score for the fourth system. It features a vocal line for Zar. and piano accompaniment. The tempo is *Moderato*. The piano part includes markings for *meno* and *a tempo*. Dynamics include *mp*, *mf*, *pp*, and *mf*. The vocal line has lyrics in German.

ppp

Zar. steigt! — Und er fühlt, wie's im Her-zen frißt und nagt, — wenn ein Mensch ver-lassen ist, und er klagt und er fragt.

sehr breit

p *f* *rit.*
Hörner(gest.)

Allegretto moderato

Zar. Hast du dort o - ben ver - ges - sen auf mich? Es

Zwei Balalaikas
im Orchester (*Als Tremolo aufzufassen, also so schnell als möglich die Noten wechseln bis zu 64tel*)
sehr zart

p a tempo

Zar. sehnt doch mein Herz — auch nach Lie - be sich.

Zar. Du hast im Him - mel viel En - gel bei dir, schick doch

Zar.

ei - nen da - von — auch zu mir!

Zarewitsch

Du hast im Him - mel viel En - gel bei

Zar.

dir, schick doch ei - nen da - von — auch zu mir!

Nr. 6. Finale I

(Sonja, Zarewitsch, Iwan)

♠ **Sonja:** Ich wurde als Kind verkauft.
♠♠ (Sonja wirft die Kappe weg reißt den Rock auf und entblößt ihre Schultern)

Sonja (Die Hände auf der Brust zusammenpreßend)

(Sonja erfährt mit einem Griff seinen Arm und stößt ihn mit einer erhabenen Gebärde zurück.)

Allegro

Zarewitsch (dreht sich um) Ver-zeh!!? Nicht un-ter-stehn!! Nicht un-ter-

EinWeib! Du ein Weib!!? War-te du!!

fp Str. *Pos.* *Holz* *fp* Hörner

(Sie sehen einander in die Augen, dann weicht der Zarewitsch wie von ihrem Blick gebannt einen Schritt zurück, stößt mit einem Fußtritt den am Boden liegenden Rock weg.)

Sja. stehn!! Ich wäges! Dir!!

Zar. Du wagstes! Mir!?

f vl. *mf* Pos. *f*

Zar. (Sonja lehnt sich an die Stangen und schluchzt leise) (Sonja hebt eingeschüchtert den Rock auf, zieht in an und geht langsam, leise schluchzend bis zur Tür! Die

Rockan! und fort von hier! Fortausden Augen mir!

mf *animato*

Schnalle in der Hand, dreht sie sich noch einmal um und sieht den Zarewitsch. (Sonja gibt sich einen Ruck stürzt auf ihn zu und wirft sich ihm zu Füßen.)

Sonja Lass mich bei dir... laß mich bei dir...

a tempo *ff* *pp* *ff* *meno*

Pk. *ffpp*

*) Einsatz der Posaunen und Streicher in dem Moment als der Zarewitsch sich umdreht

Allegretto (breit)

① Sonja (flehend)

Jag' mich nicht fort! Jag' mich nicht fort! O laß mich bei dir blei - ben! Zu dei-nen Fü-ßen will ich

vi. *pp a tempo*

Vlc. Solo

Sja. lie - gen wie ein treu - er Hund! Ich will dein Leid mit Frohsinn dir ver-trei - ben,

mf

Sja. könnt es mir doch ge - lin - gen, ein biß-chen Freude dir zu brin - gen, wenn das Herz dir

Sja. wund. Jag' mich nicht fort, du kannst es nicht er-mes-sen, was du mir schenkst mit dieser Tat.

Ob.

p

Zarewitsch (blickt sie interessiert und forschend an)

Sja. Laß mich bei dir, Du mußt das Weib vergessen, ich bit - tedich, o laß mich doch bei dir!

Zarewitsch (rauh)

Klar.

Es

Vlc.

Sonja (verwundert)

②

Zar. Wa - rum denn? Wa -

Zar. geht nicht! Du mußt jetzt ei - len, du kannst nicht länger mehr bei mir wei - len.

Ob. VI. *p* *f* *pp* *animato* Kl.

③ Moderato (in 2 Schlägen)

Sja. rum denn? Was hab'ich denn Euch ge - tan?

Zarewitsch

Ich fürchte das gro - ße Ge - heim - nis, das al - le - Frau um -

Viol. Solo *p* Fl. *pp* Ob.

Zar. gibt, — ich fürch - ten lockenden Zau - ber, — der uns' - re Sin - ne trübt. — Das un - er - forsch - te

Zar. Rät - sel, das keiner zu lösen versteht, — ich fürchte dasselt - sa - me We - sen an dem man zu Grunde geht.

Allegro

Kl. *p*

Viol.

Musical score for Violin, featuring a series of triplet eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Allegretto

④ Sonja (zögernd, furchtsam)

(schalkhaft)

Wenn ich mich trauen dürfte, hätt' ei-nen Vorschlag ich. Hört zu, Ihr werdet lachen,

Zarewitsch

Allegretto

pp
p Vla.
Fl. Sprich! Fl.
Hfe.

Piano accompaniment for Sonja's part, including piano (pp), violin (p Vla.), flute (Fl.), and harp (Hfe.).

Allegretto moderato

Sja. es ist ganz leicht zu ma-chen... Jeden A-bend komm ich pünkt-lich zu Euch her,

Oboe
p
f

Kl. Hfe. p Hfe.

Piano accompaniment for Sja's part, including piano (p), violin (p Vla.), flute (Fl.), harp (Hfe.), and keyboard (Kl.).

Sja. und ich tu, als ob ich Eu - re Lieb-ste wär. A-ber Ihr ver-stellt Euch auch, ganz na-tür-lich

p
cresc

Piano accompaniment for Sja's part, including piano (p) and crescendo (cresc).

⑤ Allegretto

Sja. nur zum Schein und Ihr tut, als könntet Ihr oh - ne mich nicht sein! Dann habt Ihr vorden

p *meno* *mf* Hfe. *p*

Sja. Eu-ren Ruh, die Mei - nen schmunzeln auch da - zu; wir wer-den gu-te Freun-de sein und la-chen uns ins

*f*₂ *f*₂ *p*

Sja. Fäust-chen fein. Ist das nicht gut? Ver-steht Ihr recht? **Zarewitsch** Die I - dee ist gar nicht

meno *f* *p* Tromba 3 *a tempo* *p*

⑥ L'istesso tempo

Zar. schlecht! Die drau-ßen woll-ten nar-ren mich, dar - um dreh ich den Spieß jetzt um.

mf Kl. *f* *f*

Sonja (zaghaft) (aufjubilend)

(mit plötzlichem Entschluß) Ich darf? Wie dank ich Euch! Wie dank ich Euch!

Zar. Du bleibst. Flöten

f *p* *f* *pp* *meno*

7 (bereitwillig) (geht zum Tisch, Ich geh...)

Sja. Ich geh...

Zar. Geh trin-ke dei-nen Tee!

7 Tempo di Marcia Holz *p* Str. *Cel. forte* Picc. *f* Pos.

nimmt die Schale..... Zarewitsch blickt ihr wohlwollend nach und sieht interessiert zu.)

Cel. forte *p* *f* *Fl.* *Hfe.* *Pos.*

(Sie bricht ein Stück Brot, nimmt es und knabbert daran)

Zarewitsch

Du hast wohl Hun-ger, wie es scheint.

f *mf* *f* *Flöten* *Kl.* *Hfe.*

Listesso tempo

Sonja

(wischt die Tränen aus den Augen)

Nein, nein! Ich muß nur immer et was es - sen, wenn ich mich ausge - weint!

p Trp. gest. *mf* Fag.

Sja. Mir fällt was ein! Laßt Früchte brin - gen und Näsche - rein und auch Cham -

Holz *pp* Fag. Hfe.

(Zarewitsch sieht sie eine Weile an, geht dann entschlossen zur Glocke und drückt auf den Taster)

Sja. pag - ner muß her, als ob ein rich - ti - ges Weib ich wär!

fz Vl. pizz. Flöten Obf.

(Sonja setzt sich, hoheitsvoll den Diener erwartend) (Zarewitsch läutet dem Diener)

(Iwan tritt auf)

8 *f* Kl. *pa tempo* Trp.

Sonja (souffliert ihm)

Zarewitsch

Cham - pagner!

(laut)

animato

Bring Wein - trauben und Kon - fekt!

und Cham -

Fl. *pp* Vl. Hfe.

Sja. (von oben herab, drollig) Ihr hört den Be - fehl!

Zar. pa - gner!

Iwan (verblüfft) Cham - pa - gner?!!

(dienstefrig) So - gleich!

Pos.

⑨ **Meno** (Im Abgehen für sich) (ab) **animato**

Iw. Der Mist - bub trinkt Cham - pa - gner!

ff V. Orch.

(Sonja und Zarewitsch sehen sich verständnisvoll an)

(Sonja kann sich kaum mehr beherrschen, sie unterdrückt krampf-

f *ff* *p* VI. *a tempo* **animato**

⑩ **Allegretto** **Sonja** (endlich losbrechend) (Übermütiges La-

haft ihr Lachen)

Habt Ihr das dumme Ge - sicht ge - sehn?

a tempo

f Kl. *p* Trp.

Sja. chen *~~~~~*) (Übermütiges Lachen *~~~~~*)
 Ach, ich könn-te vor Lachen vergehn! Wollt Ihr nicht auch ein biß-chen la-chen?

fz p *fz p*

Sja. (Übermütiges Lachen *~~~~~*)
 Wenn ich Euch, wenn ich Euch schön darum bitt? **Zarewitsch**
 Du Rak - ker, du! Was

p *fz p* Hörner

Sja. (lachend) (kommt im Tanzschritt)
 Ihr lacht ja schon mit! (Iwan schiebt einen kleinen Tisch)

Zar. (lacht auch) soll man mit dir ma - chen!

p *ff* langsam, stark rhythmi-siert

kl. Tr. *ff*

Sja. herein, mit Obst, Näscheren, Champagner und Gläsern) (Iwan will einschenken) (Iwan die Flasche abnehmend)
 Pascholl! Das

Zar. Klei-ne, schenk ein!

f *p* *a tempo* *fp*

Sja. mache ich schon selbst!

(Iwan steht ganz perplex da) **Iwan** (im abgehen)

Kleine? Mir brummt der

Hörner

fp

Iw. Schä - del! Mir scheint, der Mist-bub ist ein Mä - del!

Hörner

p

Bässe

Sonja (setzt die Gläser hin) **Moderato**

Hier ist dein Glas und hier das mei - ne!

Zarewitsch **Moderato**

Trink nur al - lein!

meno

Hfe.

Sja. um?

Zarewitsch

animato Kl. Solo

Ich trank noch nie von sol - chem Wein.

fp Trp. Hörner (gest.) *f* *pp* *rit.*

11 Tango

(erstaunt lächelnd)

Sja.

Du trankst noch nie ein Gläschen Sekt? Dann ahnst du nicht,

Musical score for the first system of 'Tango'. It features a vocal line (Sja.) and a piano accompaniment. The piano part includes parts for Basses (Bässe), Woodwinds (Holz), and Positively (Pos. (gest.)). Dynamics include *p* and *fz*. The key signature has one sharp (F#).

Sja.

was für ein Kobold in dem Trank da steckt.

Musical score for the second system of 'Tango'. It features a vocal line (Sja.) and a piano accompaniment. The piano part includes parts for Woodwinds (Holz). Dynamics include *mp* and *ff*. The key signature has one sharp (F#).

12

Sja.

Champagner ist ein Feuerwein und wer ihn trinkt dem heizt er ein. Du siehst die Welt in

Musical score for the third system of 'Tango'. It features a vocal line (Sja.) and a piano accompaniment. The piano part includes parts for Woodwinds (Holz), Violins (VI.), and Positively (Pos. (gest.)) Tambourin. Dynamics include *p*. The key signature has one sharp (F#).

Sja.

ros'gem Glanz und das Leben wird ein froher Tanz. Es scheint dir alles wunderbar schön

Musical score for the fourth system of 'Tango'. It features a vocal line (Sja.) and a piano accompaniment. The piano part includes parts for Violins (VI.). Dynamics include *f*. The key signature has one sharp (F#).

Sja.

und manches wirst du doppelt sehn. Es fliegt das Herz dem Herzen zu, man stoß ans Glas und sagt sich

Musical score for the fifth system of 'Tango'. It features a vocal line (Sja.) and a piano accompaniment. Dynamics include *mp rit.*, *weich und zart*, *a tempo*, and *p*. The key signature has one sharp (F#).

(stößt mit ihrem Glas an das seine)

13

Zarewitsch (schaut weg)

Sja. „Du!“

Trinkt man auf Du und Du, muß man in's Aug' sich seh'n,

marcato

rit. *mf a tempo*

Holz. Viol. Hrf. Posaunen pausieren 8 Takte

Sja. trinkt man auf Du und Du kann's leicht den Kopf ver-dreh'n.

Sja. Es steigt aus dem perlen - den Schaum be - rauschend ein wonni - ger Traum,

animato

Sja. heim - li - che Wünsche er - fül - len des Her - zens Raum! Al - les im ro - si - gen

a tempo *p*

Pos. mit Dämpfer

Sja. Schein zeigt dir der teuf - lische Wein. Her mit Champagner, wir trinken auf Du und

Zarewitsch

Al - les im ro - si - gen Schein zeigt dir der teuf - lische Wein.

pp *p* *meno*

(Sie stoßen miteinander an, sehen sich in die Augen und trinken)

Sja.

Du!

f

p a tempo

(Zarewitsch nimmt zuerst einen Schluck, dann stürzt er das Glas auf einen Zug hinter und stellt das Glas weg)

f

p

Zarewitsch

Wie groß ist des Cham-pagners Macht, die solche Glut in uns ent-facht. Wenn aus dem Wein die

p Holz VI.

Pos. (get.) Tambourin

Zar.

Sünd' erwächst, dann hat der Teu-fel selbst den Trank verhext. Er bringt uns außer Rand und Band,

VI.

Zar.

es schwindet langsam der Verstand, es juckt und zuckt und prickelt mir im Blut, doch schenke mir ein, erschmeck so

pp rit. weich und zart

a tempo

Sonja

Zar. gut! Trinkt man auf Du und Du muß man ins Aug' sich sehn,

Sja. Trinkt man auf Du und Du muß man ins Aug' sich sehn,

rit.
mf a tempo
Holz
Vi.
Ffe.

Zar. trinkt man auf Du und Du, kanns leicht den Kopf ver - drehn!

Sja. trinkt man auf Du und Du, kanns leicht den Kopf ver - drehn!

Zar. Es steigt aus dem per-len-den Schaum, be - rauschend einwonniger Traum,

Sja. Es steigt aus dem per-len-den Schaum, be - rauschend einwonniger Traum,

animato
mp

Zar. Traum! Heim-liche Wünsche er-fül-len des Her - zens Raum!

Sja. Al - les im ro - si - gen

a tempo
p

Sja. Schein zeigt dir derteuf - lische Wein. . . Her mit Champagner, wir

Zar. Al - les im ro - si-gem Schein zeigt dir derteuf - lische Wein, wir

pp *meno*

Sja. trin-ken auf Du und Du! (Beide leeren die Gläser)

Zar. trin-ken auf Du und Du!

ff *a tempo* *Trp. gest.* *ff*

⑭ Allegretto Zarewitsch (auf den Champagner zeigend)

Das hat mir warm ge - macht. Ich ha-benochnie so

Viol. Klar. *p* Fl. *pp*

Sonja

Ach! Du kannst nicht vergessen, daß ich ein Mäd- el bin.

Zar. lan- ge in Ge- sellschaft ei- nes Mäd- chens ge- weit.

p

Fag.

Geh', vergiß es doch! Warum denk ich nicht dar - an, daß Du ein Mann bist.

meno

Vi. Holz *f* *p* *pp* Fl.

*) Um diese Szene ausdrucksvoller zu gestalten und den Schauspielern mehr Zeit fürs Spiel zu lassen, ist diese Repetition eingezeichnet worden. Selbstredend fällt bei der Wiederholung der Einsatz des Zarewitsch weg

(Zarewitsch blickt sie betroffen an)

Allegretto
Zarewitsch

(klingelt)

Moderato

Viol. Solo

Geh jetzt, bit - te!

Str. *pp* Hfe. *p*

Pk. gr. Tr.

(Iwan tritt auf) **Zarewitsch:** Im Wagen nach- hause bringen! **Iwan:** Zu Befehl! (ab)

(Sonja eilt ins Schlafgemach, kehrt sofort im Mantel zurück)

Sonja: Ich finde
meine Kappe nicht.

Zarewitsch: (reicht sie ihr)
Hier ist sie!

Sonja: So, nun reichen wir uns kame-
radschaftlich die Hand. Auf Wiedersehn
morgen!

Zarewitsch: Ja morgen!

Sonja: Und sei
nicht so traurig! Ja?

(Sie sieht ihn eine Weile an und
eilt dann zur Türe, bei deren Öff-
nen Iwan mit Mantel auf dem
Arm und Hut in der Hand sicht-
bar ist.)

Sonja: Soll ich Dir etwas mit-
bringen aus der Stadt?

Zarewitsch: (lächelnd)
Nein, danke, ich
habe ja alles!

Sonja: Alles? Du Armer!
(lustig) Servus! (macht einen Knix)
Adieu Hoheit! (zu Iwan gewendet,
eine Grimasse schneidend schnell ab.
Iwan blickt ihr empört nach, und geht
nach ihr ab.)

(Zarewitsch bleibt allein zurück, er dreht den großen Luster ab,
es brennt nur die Kerze und das Ampellicht flackert vor dem
Heiligenbild. Er geht eine Weile mit gesenk-
tem Kopf auf und nieder, bückt sich dann
plötzlich und hebt vom Boden ein rosa
Bändchen auf, das Sonja verloren hat.)

Viol. Solo

⑩ Moderato (in 2 Schlägen)

Zarewitsch

Das un-er-forschte Rät-sel, das keiner zu lösen ver-steht, — ich

Allegretto moderato

(17) (Er sieht das Band nochmals sinnend an, und wirft es dann plötzlich zu Boden.)

Zar.

fürch-te das selt-sa-me We-sen, an dem man zu Grun-de geht.

rit. *ff*

(aus der Ferne ist der gedämpfte Ruf der Wache „Nakaraul“ vernehmbar) (Hinter der Szene) Soldat (Wache)

(Er bleibt sinnend stehen.)

Es

pp

18 Moderato

(gedämpft, aus der Ferne)

(Zarewitsch geht langsam zur Balkontür und blickt sinnend vor sich hin)

Sol.

steht ein Sol-dat am Wol-ga-strand

pp *poco animato* *pp Str.*

Sol.

hält Wa-che für sein Va-ter-land.

pp a tempo *poco animato* *pp* *f* *meno*

Zarewitsch (den Gesang übernehmend)

(geht langsam auf das Feldbett zu)

In dunkler Nacht al - lein und fern, — es leuch - tet ihm kein Mond, kein Stern. —

a tempo *meno*

p *pp*

Zar. (er hat sich gesetzt) *ppp*

Regungslos die Steppe schweigt, ei - ne Träne ihm ins Au - ge steigt!

mf *a tempo* *pp* *p*

Zar. Allegretto moderato

Hast doch nicht o - ben ver - ges - sen auf mich! Es sehnt ja mein Herz auch nach Lie - be sich.

pp2 Balalaikas im Orchester

Zar. Moderato (ganz verklingend)

Du hast im Him - mel viel En - gel bei dir, schicktest ei - nen da - von auch zu mir!

ppp *ppp* *pp*

(gedämpfter langgezogener, Ruf der Wache: „Nakaraul.“) (Vorhang rasch ab)

ZWEITER AKT

Ein Saal im Kronprinzenpalais. Im Hintergrund eine erhöhte Terasse, die in einen blühenden Park mit Springbrunnen und Marmorstatuen führt. Der Raum selbst ist im Gegensatz zu dem ersten, etwas düsteren Charakter des Saales im ersten Akt, freundlich hell, frühlingsatmend. An allen Ecken und Enden, in allen Vasen und Gefäßen blühende Blumen, überall merkt man das Walten und den Einfluß weiblicher Anmut. Ein offener großer Kamin, rechts und links Türen. Links gegen vorne ein Ruhelager, daneben ein Tabouret und goldene Stühle. Gegen den Hintergrund ist eine fürstlich gedeckte Tafel mit Blumen und Kristall. An dieser Tafel sitzt der Zarewitsch in einem Prunkstuhl, um ihn sitzen und stehen Offiziere seines Regiments. Das Mahl ist vorüber, man sieht in den Gläsern nur noch die Neige. Auf der erhöhten Estrade ist eine Balalaikakapelle, Männer und Mädchen mit ihren Instrumenten. Die Stimmung ist durch Wein, Gesang und Tanz, eine bereits etwas vorgeschrittene, nur der Zarewitsch ist in Träumerei versunken und nimmt keinen Anteil. Es ist heller Frühlingstag.

Nr. 7. Introdution, Lied und Tanz

(Zarewitsch, Offiziere, Sänger, Sängerinnen, Balalajkakapelle, später Tänzer und Tänzerinnen)

Allegro molto

ff V. Orch.

p

f

p

ff

10

Vorhang auf

Piano introduction for the scene 'Vorhang auf'. The score is in 4/4 time and features a complex harmonic texture with many accidentals. Dynamics include *ff*, *mf*, and *p meno*.

Zarewitsch *Tempo rubato*

Vocal and piano parts for the Chorus. The vocal line is marked *Tempo rubato* and *p*. The lyrics are: "Herz, wa-rum schlägst du so bang? Wo-ran Wa-rum schlägst du so bang? Wa-rum schlägst du so bang?". The piano accompaniment is in 4/4 time.

Tempo rubato

Piano accompaniment for the Chorus, continuing the *Tempo rubato* tempo. The score is in 4/4 time.

tempo rubato

Moderato

Vocal part for Zar. The tempo changes from *tempo rubato* to *Moderato*. The lyrics are: "denkst du? Wo-nach sehnst du dich so lang? Sehnst du dich nach Lust und Freud? Du fin-dest doch nur". The piano accompaniment is in 4/4 time.

Allegretto moderato

Vocal and piano parts for Zar. The tempo is *Allegretto moderato*. The lyrics are: "Leid! Sehnst du dich nach Lust und Freud? Du fin-dest doch nur Leid! Sag, liegt das Glück nur in Sehnst du dich nach Lust und Freud? Du fin-dest doch nur Leid!". The piano accompaniment is in 4/4 time.

Zar.

Ruh und Glanz und Pracht! Sag, ist es Lie-be die uns so se - lig macht?

The musical score for Zar. consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Chor

Herz, gib acht! Voll Ge-fahr ist der Lie - be Macht, wenn zu won - nigem Tau-mel dich hei - ße Lust ent-

Herz, gib acht! Voll Ge-fahr ist der Lie - be Macht, wenn zu won - nigem Tau-mel dich hei - ße Lust ent-

poco animato

p *pp*

The musical score for the Chor section includes two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The tempo is marked 'poco animato'. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic and includes a fortissimo (*pp*) section later in the piece.

Zarewitsch

Das, was die Welt als das höch - ste Wun - der preist,

facht!

facht!

f

mf a tempo

The musical score for Zarewitsch features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note G5, followed by a half note A5, and a half note B5. The piano accompaniment includes a fortissimo (*f*) section and a mezzo-forte (*mf a tempo*) section.

Zar.

wär's nurein Rauschdennicht hält, was er ver-heißt?

Sieh'dich vor, schon so man-cher die

Sieh'dich vor, schon so man-cher die

p

poco animato

p

Sin-ne ver-lor, wenn die Frau'n dich be-tö-ren, Lie-be schwö-ren, sieh'dich vor!

Sin-ne ver-lor, wenn die Frau'n dich be-tö-ren, Lie-be schwö-ren, sieh'dich vor!

mp

Animato
Zarewitsch

Sto-Bet an! lacht und trinkt und singt! Denkt nicht dran, was der Mor-gen

Sto-Bet an! lacht und trinkt und singt!

f

mf

crescendo

Zar. bringt! Bei Mu-sik und beim Wei-ne, je-der denk' an die Sei-ne. Glück-lich der,

Denkt nicht dran, was der Mor-gen bringt!

The first system of the score includes a vocal line for Zar. The lyrics are: "bringt! Bei Mu-sik und beim Wei-ne, je-der denk' an die Sei-ne. Glück-lich der,". Below the vocal line is a piano accompaniment with dynamics *f* and *mf*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line.

Zar. dem die Schön-ste winkt!

Sto-ßet an! lacht und trinkt und singt!

Sto-ßet an! lacht und trinkt und singt!

Sto-ßet an! lacht und trinkt und

The second system continues the vocal line for Zar. The lyrics are: "dem die Schön-ste winkt!". The piano accompaniment features a *ff* dynamic and a more complex rhythmic texture with sixteenth notes in the right hand.

Denkt nicht dran, was der Mor-gen bringt! Bei Mu - sik und beim Wei-ne,

Denkt nicht dran, was der Mor-gen bringt! Bei Mu - sik und beim Wei-ne,

singt! Denkt nicht dran, was der Mor-gen bringt! Bei Mu-sik und beim Wei-ne,

The third system contains the final vocal lines for Zar. The lyrics are: "Denkt nicht dran, was der Mor-gen bringt! Bei Mu - sik und beim Wei-ne,". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Zarewitsch

rit.
Dem die Schön-ste winkt!
je-der denk' an die Sei-ne. Glück-lich der, dem die Schön-ste winkt!

rit.
je-der denk' an die Sei-ne. Glück-lich der, dem die Schön-ste winkt!

rit.

Tanz Allegro

f Balalaika Kapelle
Klar.
f

ff Orchester setzt ein

Nr. 8. Hab nur dich allein

Duett

(Zarewitsch, Sonja)

- ◆ Sonja: Ich soll also nicht mehr tanzen mit den andern Mädchen?
 ◆◆ Sonja: Wenn Du mich bittest

Valse Boston

Musical score for 'Valse Boston'. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The melody is marked with a piano (*p*) dynamic. The score includes staves for Violin I (VI.), Violin II (VI.), Flute (Fl.), and Harp (Hfe.).

Zarewitsch

Musical score for Zarewitsch's part. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes staves for Violin I (VI.), Violin II (VI.), Flute (Fl.), and Harp (Hfe.).

Bleib' bei mir, — wie die Blu - men hier, — blüh für mich! — hab niemandsonst als dich. —

Musical score for Zar's part. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes staves for Violin I (VI.), Violin II (VI.), Flute (Fl.), and Harp (Hfe.).

Die - se Hand, — die be - glückt ich fand, — soll hier wal - ten, — möcht sie e - wig hal - ten!

Sonja

Musical score for Sonja's part. The score is in 3/4 time and B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is marked with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment includes staves for Violin I (VI.), Violin II (VI.), Flute (Fl.), and Harp (Hfe.).

Was ich hab und bin, — das sei dein, — will mit fro - hem Sinn, — dir mich weihn!

Sja.

— Jag' die Sorgen dir fort, schnell durch Fenster und Tür, will nur ein Lächeln da - für! —

meno

V. Orch. *f* Holz VI. *p*

Zarewitsch

Hab' nur dich al-lein, die gan-ze Welt sollst du mir sein, du bist der Him - - mel mir!

Fl. *p* Kl. *a tempo* Kb. pizz.

Zar.

— Mir bist du be-stimmt, mein Herz dich ganz zu ei - gen nimmt, und schenkt sich selbst

Sonja

Tau - send Freudenmöcht ich gerne bringen dir, da - - - für!

Zar.

Tau - send Freuden

Vl. *mf* Pos.

Sja. *bist du nur ein biß-chen lieb und gut zu mir! Hab' nur dich al-*

Zar. *möcht ich gerne bringen dir, bist du nur ein bißchen lieb und gut zu mir!*

pp *pp Cel.*

Sja. *lein, die ganze Welt sollst du mir sein, du bist der Him - - mel mir!*

Zar. *die ganze Welt sollst du mir sein, du bist der Him - - mel mir!*

pp

Zarewitsch

Freu - dig ist, wenn bei mir du bist, mein Ge - müt, mein Herz ist auf ge - blüht.

Ob. VI. p *Fl. Hfe* *Hfe.*

Zar. *Schweigt mein Mund, - gibt mein Aug dir kund, - daß das Le-ben neu mir ward ge - ge - ben!*

p *Fl.* *Hfe.*

Sonja ·

Hold wie Glock - ken - klang tönt's zu mir, — lauschen e - wig - lang — möcht ich dir.

Zar.

mf Vl. get.

— möcht die Ster - ne dir ho - len vom Him - mel her - ab, weil ich so lieb - dich hab. —

Sja.

meno

V. Orch. *f* *p* Holz Vl.

Hab' nur dich al - lein, die ganze Welt sollst du mir sein, du bist der Him - mel mir!

Sja.

Zarewitsch

Hab' nur dich al - lein, die ganze Welt sollst du mir sein, du bist der Him - mel mir!

Fl. *p* *a tempo*

Kb. pizz.

Mir bist du be - stimmt mein Herz dich ganz zu Ei - gen nimmt, und schenkt sich selbst.

Sja.

ppp

Zar.

Mir bist du be - stimmt mein Herz dich ganz zu Ei - gen nimmt, und schenkt sich selbst.

ppp

Sja. da - - für! Tau - send Freudenmöcht ich gerne bringen dir,

Zar. da - - für! Tau - send Freuden

VI. Pos. mf

Sja. bist du nur ein bißchen lieb und gut zu mir! Hab' nur dich al-

Zar. möcht ich gerne bringen dir, bist du nur ein bißchen lieb und gut zu mir,

pp Celest.

Sja. lein, die ganze Welt sollst du mir sein, du bist der Him - - mel mir!

Zar. die ganze Welt sollst du mir sein, du bist der Him - - mel mir!

Pos. gest.

Sja. Bleib bei mir, du al - lein, du sollst die gan - ze Welt mir sein!

Zar. Bleib bei mir, du al - lein, du sollst die gan - ze Welt mir sein!

ad lib. rit. Hörner gest. Hfe. Vic. Solo

Nr. 9. Napolitana

Lied des Zarewitsch

- ♠ Zarewitsch: (allein)
 ♠♠ Zarewitsch: von der ich nie, niemals lasse!

Allegretto moderato

The piano introduction is in 3/4 time, B-flat major. It features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics range from *f* to *p*.

(Er beginnt das Lied stürmisch, hinreißend voll Glut und Trotz, nach und nach steigt aus seinem Unterbewußtsein die Erkenntnis der Gefahr und die Sehnsucht nach Flucht und dem Glück in Stille und Einsamkeit mit dem geliebten Weib.)

Zarewitsch

The first line of the song features a vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "Heu - te hab ich mei-nen schönsten Tag mein bist du, was im-mer kom-men mag!". The piano accompaniment includes markings for *pp rit.* and *p a tempo*.

The second line of the song features a vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "Nur mit dir, al - le Freu - de auf der Welt nur wir bei - de. Er - stes Glück oh - ne Maß, o wie wunder-". The piano accompaniment includes a *p cresc.* marking.

The third line of the song features a vocal melody and piano accompaniment. The lyrics are: "schön, o wie schön ist das! Uns - re Her - zen kei - ne Macht mehr trennt, laß uns flie - hen wo uns". The piano accompaniment includes a *p* marking.

Zar.
 nie-mand kennt. Wo sonst nichts als Meer und Himmel ist - du mein Al - les bist! Es sehnt

animato
rit.
p a tempo

Zar.
 - sich je-des Herz nach Se-lig-keit - jedoch das Meer und Glück sind weit - so weit - so end - los weit...

f rit.

Tempo poco meno

Zar.
 O komm, - es hat der Frühling ach nur ei - nen Mai o komm, - es geht der Lie-be

molto cantabile
mf a tempo

Zar.
 Traumgarn schnell vor - bei, o komm und laß mich küs-sen dei-nen won-nig-sü - Ben Mund,

poco animato

Zar. oh-ne daß ich denk' an die Ab-schieds-stund! O komm, als Blume sollst du un-ter Blu - men blühh.

poco meno

p *pp* *fa tempo* *pp*

Zar. O komm, ver-trau den Ster-nen die uns gnä - digglühn! Dein Herz soll nicht ver-za - gen,

meno *f*

Zar. lie - be nur, dann wirst du nicht mehr kla-gen. Nur du, nur du vom fer - nen Meer tönts

p *rit* *a tempo* *p*

Zar. *ad lib.* lei-se her nur du. al - lein!

lei-se her. Nur du, nur du, vom fer-nen Meer tönts lei-se her nur du!

pp *f*

Nr. 10. Heute Abend komm ich zu dir...

Duett

(Mascha, Iwan)

- ⊕ **Mascha:** Ich nehme meine Sachen und geh.
 ⊕⊕ **Iwan:** Probiere noch einmal mit mir.

Allegretto vivace

Mascha

Was mir einst an dir ge-fiel, war dein Ba-la-

f *p* *Trp. m. Dämpf.*

VI. pizz.

Ma. lai-ka-spiel, sonst en-deckte ich an dir nicht viel! Al-les was das Weib be-gehrt,

Hörner *f* *p* *VI. pizz.* *Trp. m. Dämpf.*

Pos. gr. Tr.

Ma. was ge-setz-lich ihr ge-hört, das hast du Schle-mihl mir nie ge-währt! Da auch noch so

f *p* *Pos. gr. Tr.* *Vlc.*

Ma. ne-ben-bei die Treu-e et-was litt, geb ich dir hier-mit, dei-nen Abschieds-tritt!

Iwan

Sieh mein bleiches Ant-litz an, hö-re den ge-lieb-ten Mann, daß er dei-nen Bu-sen rüh-ren kann!

p Hörner Trp. *f* Pos. gr. Tr.

geheimnisvoll

Iw. Heu-te A-bend komm ich zu dir, auf ei-ne schwa-che Stund!

p Hfe. *f* Fl. Hörner

Iw. Schatz, pro-biers noch ein-mal mit mir, ich sag's nicht oh-ne Grund!

p Fl. Hörner *f*

Iw. Schlummre süß auf dei-nen wei-ßen Kis-sen, wek-ken will ich dich mit hei-ßen Küs-

p Vlc. *ff* Kb. stark hervorheben

Iw. sen, Schatz, pro - bier's noch einmal mit mir, zehn Uhr bin ich bei dir!

Mascha
Nie-mals hab' ich's so ge-spürt, wie mich dei-ne Stim-me rührt, o wie dein Te - nor die Frau'n ver -

VL. pizz.
Trp. m. Dämpf.
Hörner

Ma. führt!

Iwan
Sü-ßes Weib, du wirst schon schwach, richte her dein Schlaf-ge-mach, zünd' die Ampel

VL. pizz.
f Pos.
p Trp. m. Dämpf.
gr. Tr.

Ma. Blick mich nicht so schmelzend an, ich füh - le hei - ße Glut,

Iw. an, ich kom-me nach!

f Pos.
p Vlc.
gr. Tr.

Ma. *(fällt fast um)*
 won-nig wallt mein Blut und mir wird nicht gut!

Iw. *(sie auffangend)*
 Halt ein biß-chen dich zu-rück,

Hörner *p*
 Trp. m. Dampf

Iw. nur noch ei-nen Au-gen-blick, und du schwimmst in ei-nem Meer von Glück!

f Pos.
 gr. Tr.

Mascha

Ma. Heu-te A-bend kommst du zu mir auf ei-ne schwa-che Stund;

Iw. Heu-te A-bend komm ich zu dir auf ei-ne schwa-che Stund;

p Hfe. *f* Fl. Hörner

Ma. ich pro-biers noch ein-mal mit dir, du sagst's nicht oh-ne Grund!

Iw. Schatz, pro-biers noch ein-mal mit mir, ich sag's nicht oh-ne Grund!

p Fl. Hörner

Ma.  **Wek-ken willst du mich mit dei-nen Küs - sen!**

Iw.  **Schlummre süß auf dei-nen wei-ßen Kis - sen,**

 *p* *Vlc.*

ff
Bässe stark hervorheben

Ma.  **Ich pro - biers noch ein-mal mit dir, zehn Uhr bist du bei mir!_____**

Iw.  **Schatz, pro - biers noch ein-mal mit mir, zehn Uhr bin ich bei dir!_____**

 *p* *ff* Hörner *mf* *p* gr. Trom.

Tanz
Vi. arco

 *f* *Trp. gest.* *ff*

gr. Tr.

 *f* *ff*

gr. Tr.

First system of piano score, featuring treble and bass staves with dynamic markings such as *f* and *ff*.

Second system of piano score, continuing the melodic and harmonic development.

Third system of piano score, with the label *Trp.gest. Posaunen* above the staff and dynamic markings *ff*.

Fourth system of piano score, with the label *Hörner* above the staff and dynamic markings *ff*.

Fifth system of piano score, with the label *Vlc.* above the staff and dynamic markings *f*.

Sixth system of piano score, with the label *V. Orch.* above the staff and dynamic markings *ff*. A large *ff* marking is also present below the staff with the instruction *Bässe stark hervorheben*.

Nr. 11. Das Leben ruft!

Walzerlied

(Sonja und Tänzerinnen)

- ⊕ Sonja tritt mit den Tänzerinnen auf
- ⊕ Sonja: Nur eines ist wichtig: „Liebe“

Allegretto vivace

Sonja

Bin ein glück-se-li-ges Men-schen-kind, ich
etwas langsamer

jauchze, ich jub-le, ich sin - ge, ich tan-ze mit hei-terem Sinn froh la-chend durchs Leben da-hin!

Ich bin ein när-ri-sches, klei- nes Ding, ich blü-he, ich glü - he, ich sprü - he, mein Le - ben ist son-nig er -

hellt und ro-sig erscheint mir die Welt! Jetzt weiß auch ich wie süß es ist,

Allegro non troppo

Str.

Holz.

mf

rit.

Clar. *p* *a tempo*

Viol.

Cello pizz.

Hfe.

mf

f

mf

mf

mf

pp

mf *a tempo*

3 3

Sja. *meno*

wenn selig uns der Liebste küßt! Seit-dem ich dies Geheim-nis weiß, wird mir bald

Viol.

Cello

Sja. *Valse* *(breit)*

kalt, wird mir bald heiß! Das Le-ben ruft, es lockt der Lie-be Macht,

Viol.

p rit. *langsam beginnen* Tromp.

Sja.

— der Tag ist schön, — ver-füh-re-risch die Nacht. — Es stür - send Won - nen auf mich ein!

mf ins Walzertempo übergehend

Sja.

Ich will trun - ken sein! — Nur nicht ver-säumen den Au - genblick, es kommt die

mf

Sja.

Reu' — schnell her-bei! — La - chen will ich heute, all zu rasch zieht doch das Glück

Sja. vor - - bei! Mein ist die Ju-gend voll Lust und Freud, - ich denk al-

mf

Sja. lein - - nur ans Heut! Aus des Le - bens Bron-nen trink ich al-

f *mf*

Sja. - ler Won - nen Se - - lig - - keit! Tanz

f meno *mf rit* *langsam beginnen* Viol. Solo

2. Solo Viol.

poco animato

cresc. -

Strenges Walzertempo

mf

ff

ff V. Orch.

Nr. 12. Liebe mich, küsse mich...

Szene und Duett

(Sonja, Zarewitsch)

- ◆ Großfürst ab
- ◆◆ Sonja: Wo er nur so lange bleibt?

Allegretto Sonja Ob dort wohl viele schöne Damen sind? Ob er noch an seine arme kleine Sonja

FL.
pp Holz
Kl. 6 6

denkt? Ich werde auf ihn warten, wenn ich nur bei ihm bleiben darf, immer nur bei ihm.

(Sie hat sich unwillkürlich
ausgestreckt, ein Bein liegt

Holz
p
Kl. 6 6

auf der Chaiselongue, das andere berührt
den Boden, sie verfällt in Träumerei)

Sonja

Es war - tendie klei-nen Mäd-chen auf's gro- ße Glück, — oft

Str.

Str.
p
Kl. 6 6

Sja. hängt nur an ei-nem Fäd - chen ein Frau - en - ge - schick. — Es möch - te kei - ne ver - säu - men das

(sie singt diese Takte immer

Fl.
p
Kl. Fag.

Sja. leiser und schlummert langsam ein) biß-chenSon-nen - schein; die klei-nenMädchensie träu-men von Lie - benur al - lein! —

Str.
ppp
Vl.
Vla.

Allegretto moderato

mf

Hfe.

Hinter der Szene **Trommelwirbel p**

Hinter der Szene **Trommelwirbel f**

Vlc.

pp

Hfe.

molto rit.

Zarewitsch erscheint, gefolgt von einem Lakai, der ihm Helm, Mantel und Panzer abnimmt und verschwindet

(Er tritt ins Zimmer, fährt sich sinnend mit der Hand über die Stirne, erblickt sodann Sonja, die in ihrem durchsichtigen Kleid in verführerischer Stellung, auf dem Sofa liegt)

Zarewitsch (ist von ihrem Anblick fasziniert, leise:)... „Sonja!“ *meno*

Allegretto non troppo

1 Schlag

p a tempo

p Str.

Pos. **Zarewitsch**
(Hingerissen von ihrem Reiz nähert er sich ihr leise)

Wie schön sie ist, wie schön!

(Er beugt sich über sie) (Seine Lippen nähern sich den ihren und seine Hand berührt fast wie streichelnd ihren Körper)

rit.

Allegretto

Sonja (durch seine Nähe aufgeschreckt, erwacht und glaubt zu träumen)

(freudig)

Hörner
Hfe.

Al - jo - scha! Daß du nur wieder da bist! Mir war so bang! So bang al - lein! Ich kann ja oh - ne

a tempo

Str. trem.

Kl. Fag.

Fl.

Allegretto vivace (1 Schlag)

Sja.

dich nicht mehr sein!

Zarewitsch (blickt sie bewundernd an)

Was blickst du mich so an?

Allegretto vivace

meno

Son - ja!

pp

f

Vlc.

Hfe.

Hr. gest.

Sja. In dei-nen Augen flammt es sonder-bar, so hab ich dich noch nie ge-seh'n!

Zarewitsch

Ob. Celesta
 p *a tempo*
 Str. Hfe.
 meno
 Kl. *pp a tempo*
 Vcl.

Sonja (Unwillkürlich nach dem Ausschnitt ihres

Négligées greifend, zieht ihren Seiden-schal darüber) „Oh!“

Allegretto

Zar. (verlangend)
 ja! Du bist so schön! Was hast du?

meno
 Trp. m. Däm.
 animato
 VI.
 1. Vl.
 Ob.
 Pos. gest.
 Hfe.
 rit.
 p *a tempo*

Sonja (verschämt)

Zar. O nein! Mir ist so heiß! Mir ist so schwül!

Ist dir kalt?

Hfe.
 Ob.
 Kl.
 Viol.
 rit.
 Cello

Valse allegretto, tempo rubato

Zarewitsch

Lie - bemich, küs - se mich, bist ja doch mein, glück-lich ist der nur der liebt.

Viol.
 Klar.
 Hfe.
 Cello
 p *a tempo*

Zar.

Wehr dich nicht, sträub' dich nicht, sag' doch nicht „nein,“ die Lie - be ver - wehrt nicht..sie gibt! _____

Oboe Flöte

mf Viola Fag.

Harfe

Bässe pizz.

Sonja

Deine Glut be-rauscht die Sin-ne mir, _____ ich ver-geh' vor Angst und seh'n mich doch nach dir! _____

Zar.

Viol.-Solo Klar.

Harfe

etwas zurückhalten

Harfe

Mein *molto* Flöten

p Hörner

Hörner

Cello Harfe

Zar.

bren - nen-des Herz gehört nur dir, ganz al - lein! Herz - ge-lieb-te, ich bin dein! _____

meno

Oboe Viol.

a tempo

Pos.

f

Tromp.

Fag.

p

Horn

Pauke

Sonja

Mein bren - nen-des Herz gehört nur dir, ganz al - lein! Herz - ge-lieb-ter, ich bin _____

Zar.

molto meno Viol.-Solo

pp

Harfe

Viola

p rit.

Allegro

(erschrocken)

Sja. *dein!*
Zarewitsch
 Ich bin von dei-nem Reiz ge-bannt, ich füh-le was ich nie ge-kannt! Wie herrlich ist dein sü-ßer

Al - jo - scha!
 (will sie an sich ziehen)

Fl.
 mf
 Vl.
 Pos.

Sonja

Zar. (reißt sie an sich)
 Al - jo - scha! Nein! Nein! Ich kann dein

Leib, mein starker Arm umschlingt ein Weib! Ein Weib! Ein won - ne - vol - les Weib!

a tempo
 Hörner
 ff
 3. Pos.
 Red.
 tempo rubato meno
 Pos.

Sja. Ka-me-rad nur sein, wie sehr, wie sehr mein Herz nach drauchschreit! Lass mich, o lass mich, man

a tempo
 f
 3. Pos.
 Red.
 Elech

Molto allegro

Sja. (sich losreißend) (läuft ab) (Zarewitsch will ihr nach, findet die Tür verschlossen)
 trennung sonst für al-le Zeit!

Holz
 Trp. 3
 Streich *molto cresc*
 ff
 Voll Orch.

Beck. Wirbel

(er pocht mit den Fäusten vergebens an der Tür)

(geht nach vorne)

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and woodwind parts. The piano part includes a timpani section marked *ff*. The woodwind section includes a Bassoon (Fag.) and Cello.

Valse (tempo rubato)
Zarewitsch

Musical score for the second system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *meno*. The piano part includes a Harp (Harfe) and Cello. The lyrics are: "Dei-ne Glut be-rauscht die Sin-ne mir,".

Musical score for the third system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *frit.* and *p*. The piano part includes Horns (Hörner), Flutes (Flöten), and Trombones (Tromp.). The lyrics are: "ich ver-geh'vor Qual, so sehr'ich mich nach dir! Mein bren-nendes Herz gehört nur dir, ganz al-".

Musical score for the fourth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *pp*. The piano part includes Oboe (Oboe), Violin (Viol.), Bassoon (Fag.), Horn (Horn), and Harp (Harfe). The lyrics are: "lein! Herz-ge-lieb-te, ich bin dein! Mein bren-nendes Herz gehört nur dir ganz al-".

Musical score for the fifth system, featuring vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *ad lib.* and *(ab)*. The piano part includes Viola and is marked *rit.* and *ff a tempo*. The lyrics are: "lein! Herz-ge-lieb-te, du bist mein!".

Nr. 13. Finale II

(Sonja, Zarewitsch, Großfürst, Offiziere, Chor, Ballett)

- ♠ Sonja: Aljoscha! Lieber! Was ist dir?..
 ♠ Zarewitsch: Ich will vergessen, an nichts denken und fröhlich sein.

Allegretto moderato.

Sonja

Sonja
 Setz dich her! Den - ke dir, du bist ein Mär - chenprinz! Und wir tanzen dir ein wunderschönes Märchen vor, wie aus „Tau - send und ei - ne Nacht.“

Vla. Vlc.
 ff Kl. Fag.
 Bässe
 Str. pizz.
 rit.
 Holz Hörner
 Sonja schlägt in die Hände (schlägt in die Hände)

Ballett

① Allegretto

breit
 Fl. Picc.
 ff
 Str. Holz
 ff wuchtig
 Fag.
 Bässe
 f Hfe.

② Tempo quasi marcia

mf Holz Str.
 Bässe
 gr. Tr.
 gr. Tr.

(Balalaika Kapelle auf der Bühne)

Hörner

Musical score for Horns (Hörner) in G major, 2/4 time. The score consists of two staves (treble and bass clef). The music features a series of chords and melodic fragments. Dynamics include *mf* and *f*. There are several accents and slurs. The key signature has two sharps (F# and C#).

Musical score for Glocke (bell) in G major, 2/4 time. The score consists of two staves. It begins with a *ff* dynamic and a circled number 3. The music includes chords and a melodic line. Dynamics include *ff* and *mf*. There are accents and slurs. The key signature has two sharps.

Clar.

Musical score for Clarinet (Clar.) in G major, 2/4 time. The score consists of two staves. The music features a melodic line with various ornaments and slurs. The key signature has two sharps.

Horn

Pos.

Holz Harfe

Musical score for Horn and Harp in G major, 2/4 time. The score consists of two staves. The Horn part is marked *mf*. The Harp part is marked *f*. There is a circled number 4. The music includes chords and melodic fragments. The key signature has two sharps.

Glocke

Musical score for Glocke in G major, 2/4 time. The score consists of two staves. The music features chords and a melodic line. Dynamics include *mf* and *ff*. There are accents and slurs. The key signature has two sharps.

Holz Streich

Harfe

Timp. gr. Tr.

Musical score for Woodwind, Strings, Harp, and Percussion in G major, 2/4 time. The score consists of two staves. The Woodwind and Strings parts are marked *mf*. The Harp part is marked *f*. The Percussion part (Timp. gr. Tr.) is marked *ff*. The music includes chords and melodic fragments. The key signature has two sharps.

⑤ Allegro

Hörner

ff Pos.

f

ff

f marcato
Hörner
Trompeten

8

ff

V. Oroh.

ff rit.

Kl. *molto cantabile*
f a tempo

p Vlc.

Timp.

Fag.

ff meno

Ob. *ffa tempo*

p

Vlc.

f

rit. Fag.

Vlc.

⑥ Allegretto moderato.

⑦ *animato*
molto espressivo

VI.
Col.

f

Hfe.

meno

ff

a tempo

f

meno

mf

a tempo

pp

⑧ **Allegro**

Hörner

pppp

Hörner

ff Pos.

Pos.

f marcato

Tempo di Marcia
marcato

⑨

f

ff Tromp.

Tymp.
Cassa Solo

animato

Trompeten
cre

scen - - - do

p

⑩ Allegro

8

Holz
f

Tromp.
Pos.

8

p

cre - - - scen - - - do

8

ff

cre - - - scen - - - do

Pos.

Chor

Allegro molto

Sopran
Alt
Tenor
Baß

Wir Tscherkessen brauchen we-der Gut noch Geld, nur ein Mä-del her zum Tanz, her ge - schwindzum Ka-ra -

Wir Tscherkessen brauchen we-der Gut noch Geld, nur ein Mä-del her zum Tanz, her ge - schwindzum Ka-ra -

Allegro molto

f V. Orch. *fz* *fz*

man-ka-tanz. Wir Tscherkessen brau-chen we-der Gut noch Geld, nur ein Mä-del her zum Tanz, her ge -

man-ka-tanz. Wir Tscherkessen brau-chen we-der Gut noch Geld, nur ein Mä-del her zum Tanz, her ge -

ff *f* *fz*

schwindzum Ka-ra - man-ka-tanz. Tan - zen, tan - zen kön-nen doch nur wir Tscherkessen, küs - sen,

schwindzum Ka-ra - man-ka-tanz. Tan - zen, tan - zen kön-nen doch nur wir Tscherkessen, küs - sen,

f *ff*

küs - sen, wie vom Teu - fel selbst be - ses - sen. Wer nicht wie ein Wir - bel - wind sich
 küs - sen, wie vom Teu - fel selbst be - ses - sen. Wer nicht wie ein Wir - bel - wind sich

f

dreht ge - schwind, wer nicht stirbt für ei - nen Kuß, ist kein ech - ter, rech - ter
 dreht ge - schwind, wer nicht stirbt für ei - nen Kuß, ist kein ech - ter, rech - ter

fz

Teu - fels - ruß. (Händeklatschen) Hei! Hei!
 Teu - fels - ruß. (Händeklatschen) Hei! Hei!
 (Händeklatschen) Hei! Hei!

ff *ff animato* *fz*

Hei! Hei! Hei!

This system contains the first system of music. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a grand piano accompaniment. The vocal parts are in a high register, with the lyrics "Hei!" repeated in each measure. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *fz* (forzando) is present in the piano part.

Hei! Hei! Hei! Hei! Hei!

This system contains the second system of music. It follows the same structure as the first system, with three vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics "Hei!". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern, with a dynamic marking of *fff* (fortissimo) appearing in the piano part.

Hei! Hei! Hei! Hei!

This system contains the third system of music. It concludes the piece with three vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts end with the lyrics "Hei!". The piano accompaniment features a final flourish with a dynamic marking of *fff*.

Zarewitsch

14 Allegro moderato

(zu Sonja)

Be-rauscht hat mich der hei-mat-li-che Tanz! Wie strahlst du in der Schön-heit

Hörner Str.

VI.

p Holz

Glanz. Das Mär-chen, das du mir zu-ge-dacht: Du bist es selbst in dei-ner Pracht!

VI.

Ob.

Hörner

15 Sonja

Es reicht den Becher der Freude dir die Fee aus dem Zau-ber-land, setz dei-ne dur-sti-gen Lip-pen

F1.

Kl.

p Glock.

Hfe.

Vlc. pizz.

Meno

froh an den blumen-reich ge-schmückten Rand und leer'ihn bis zur Nei-ge!

F1.

Ob.

Cel.

Hfe

f Kl. hervorheben

mf

⑩ **Tempo rubato**
Zarewitsch

Sopr. **Mädchen** Vergessenseidertrübe Wahn, nurder Freu-
 Alt Und leerihn bis zur Nei - gel

Vl. *p rit.* *6* *6* *6* *6* *ff* *a tempo* *ff*

Cel. Hfe. V. Orch.

⑪ **Allegro molto (1 Schlag)** (Die Mädchen umringen ihn)

Zar. - - de bin ich un - ter - tan!

ff *ff* V. Orch. Ob.

⑫ **Allegro (non troppo)**

Zar. Jetzt weißich, was das Le - ben ist, jetzt weißich, daß man Frauen

meno *a tempo* *mf* *ptr*

Vlc.

Zar. küßt! Seitdemichdies Geheimnis weiß, wird mir bald kalt, wird mir bald

Hr. Vl. Vlc.

19 Valse, tempo rubato

a tempo

Zar. heiß! Ich bin ver- liebt und wär' ich es nicht, so möcht ich's sein,

p langsam anfangen *a tempo* Hfe.

Zar. rei-zen-de Frau'n, o seht, wie ist eu - er Held jetzt klein!

Vl. Solo *f* Hfe. Hörner Pos. *p animato*

Zar. Ich bin be - siegt, seid gnä - dig mit mir, ver - zeiht mir hold,

a tempo *f* Vl.

Zar. was ich ver - säumt, ho - le ich nach, wenn ihr wollt!

rubato *a tempo* *f rubato* *pp* Vl. Solo *pp a tempo* Pos. Hfe. gless.

20

meno

Zar. — Euch, ihr Schö - nen, ver - söh - nen ich will, — bet fort - an — al - le an!

animato *meno* *p* Vl. Hfe. Ob.

Zar. *animato* und das Küss - sen wird nie mir zu viel, *meno* ich sag' fein kei - ner „nein!“

Fl. *animato* *f* Hrn. *pp meno* Ob. Vlc.

Zar. Wüß - te schon, wen ich mei - ne, die mein Herz er - füllt und den Sinn,

panimato Hrn.

Sonja: und küß - te ihn die - se Ei - ne, gäb er al - le an - dern

Zar. und küß! - te mich die - se Ei - ne, gäb ich al - le an - dern

meno *f* *rit.* Trp. Tym.

Marcia con brio

hin! (21) (Tanzgruppen stürmen aufs Neue in bachantischen Kostümen auf die Bühne)

Sja. *hin!*

Zar. *a tempo* *ff* Klar. Hrn.

und reißen die Stimmung zu einem orgiastischen, betäubenden Gipfelpunkt hinauf)

(wird jäh unterbrochen)

23 **Listesso tempo**

(In diesem Augenblick ertönt aus dem Hintergrund ein kurzer, scharfer Trommelwirbel. Der Tanz bricht jäh ab. Alle Blicke wenden sich nach rückwärts. Auf der Terasse erscheint der Großfürst in großer Uniform und vier, ihn begleitende Offiziere des Regiments. Der Zarewitsch hat unwillkürlich von Sonja abgelassen. Kurze stimmungsvolle Pause. Der Großfürst kommt nach vorne, die vier Offiziere bleiben rückwärts auf der Terasse.)

Großfürst:

Dienstlicher Auftrag im Namen seiner Majestet des Zaren.

Zarewitsch: (steht stramm) Zu Befehl!

ff kl. Tr. Wirbel

Marcia VI.

(Auf einen Wink des Zarewitsch zieht sich alles furchtsam zurück. Sonja als Letzte mit einem erschrockenen flehenden Blick auf Aljoscha. Nachdem alles den Raum verlassen hat.)

Großfürst: Kaiserliche Hoheit, Herr Oberst haben sich auf

Befehl des Zaren sofort zum Empfang der Prinzessin zu begeben!

Zarewitsch: Melde gehorsamst, Kaiserliche Hoheit! Herr General, ich habe meinen Entschluß bereits bekannt gegeben.

Großfürst: (aufbrausend) Herr Oberst! (faßt sich, gibt den Offizieren einen Wink sich zurückzuziehen) (Offiziere ab)

(Großfürst überzeugt sich davon, daß sie allein sind und geht dann langsam auf Aljoscha zu)

24 *animato*

Großfürst: (erregt aber väterlich) Aljoscha! Junge! Bist du denn wahnsinnig? Du widersetzt dich dem Befehl des Zaren?

Zarewitsch: (trotzig) Hoheit, ich kann nicht anders!

Großfürst: Du kannst nicht anders? Und warum? Wegen dieses Mädchens? Dieser Dirne?

Zarewitsch: (greift unwillkürlich an die linke Seite als ober den Säbelfasssen wollte) Dirne? Wie

Großfürst: Ich sage, was alle Welt darfst Du weiß und was sie mir selbst gestanden hat. das sagen?!

Zarewitsch: Sie hat dir selbst?.

Großf.: Ja selbst, daß sie durch viele Hände gegangen ist.

Zarew. (gellend) Du lägst (dann ruhiger) Dein Ehrenwort?

Großfürst: (ruhig) Mein Ehrenwort!

Tam-Tam mit Großer Trommel

Pos.

Pos.

Pk.

Zarewitsch: Kaiserliche Hoheit, melden Sie meinem Vater, daß ich gehorche!

Großfürst: (geht auf ihn zu) Aljoscha! Mein Junge! Ich habe ja gewußt, du wirst deine Pflicht tun!

25 Marcia moderato

Str. *pp marcato*
Kl. *mf*
Gr. Tr. *mf*

(zieht ihn an sich, drückt ihm dann warm die Hand; geht über die Terasse ab, den Offizieren einen Wink gebend, die sich ihm anschließen.)

(Zarewitsch ist wie betäubt zurück geblieben) (in ihm kämpfen Zorn und Enttäuschung) Blech

Str. *meno* *ff rit.*
Pk. *ff*

26 Allegretto moderato

Zarewitsch: (Mit Bitterkeit) (In Erinnerung versinkend)

Ver - lockt hat mich ein sü - ßer Leib, mein lie - bend Herz ver - lacht ein Weib! Ein Weib! Ein

Ob. *p a tempo*
Vl. *p a tempo*
Kl. *mf*
Trp. gest. *mf*
Hfe.

Tempo rubato

(Er stürmt zur Türe, reißt sie auf und ruft gebieterisch)

wunder - ba - res, wonne - vol - les Weib!... Nein! Das ist ja nicht mög - lich! Son - ja!

Str. *fp a tempo*
Hfe.

27 (Er zerrt Sonja über die ganze Bühne und zwingt sie in die Knie.)

Sonja: (zitternd mit Tränen in den Augen)

Allegro

Meno

Al - jo - scha! Was

Vl. *ff*
Hörner *3*
Trp. *3*
3 Pk. *3*

Sja. tust du? Was willst du von mir? Was hab ich ge - tan? **Zarewitsch** (gepreßt) Al - jo - scha! (aufschreiend)

a tempo
Kl.
Vla. 3
Dir - ne!
Str. pizz.
Holz
Blech
scharfer Becken - schlag m.d. Schi.
mf
Bässe pizz.

Sja. (schmerzlich) Das sagst du mir? Was hab ich denn be - gan - gen?

Zar. Durch wie viel Hän - de bist du ge - gan - - gen?

V. Orch.
rit.
p Hörner
Kl.
VL.
a tempo

Sja. Das glaubst du? Wer hat es ge - wagt?

Zar. Leug - ne nicht! Du hast es meinem Oheim selbst ge - sagt!

Trp. gest.
Pos. ff
gr. Tr. Wirbel
p

(Sonja blickt entsetzt zu ihm auf)

Sja. (leise hauchend) Ja!

Zar. (wild) Hast du's? (stößt sie von sich) Al - so doch!

a tempo
1. Kl.
2. Kl.
meno

28 Allegro (non troppo)

(rutscht auf den Knien ihm nach)

Sja. Man hat mir ja ge - droht, drum hab ich es ge - sagt,

Fl.

Bässe
Pk.

Sja. und hätt ich es nicht ge - tan, hätt man mich fort ge - jagt!

meno

Trompestl.

Bässe

Sja. Kei - ne Macht der Welt soll mich von dir ver - trei - ben!

Str.

Kl.

Hfe.

Pos.

Bässe

29 Moderato

(Zarewitsch hat sich zu ihr gewandt)

Sja. Was hätt ich nicht ge - sagt, um nur bei dir zu blei - ben!

Kl.

ppp

(langsam, feierlich)

Sja. 


Zarewitsch (näher sich ihr ganz langsam mit forschendem Blick) Bei der

Du hast noch keinem Mann ge - hört?... Kannst du mir das be - schwö - ren.

Str. Fl.
p

Kl. 6 6 6 6 *Hfe.*




Sja. 

hei - li - gen Mut - ter von Ka - san schwö - re ich: „Kei - nem, Kei - nem noch hab' ich ge -

p *pp*

Kl. 6 6 6 6 *Hfe.* *Kl.*



Sja. 

hört!“ (sie beugt den Kopf zurück)

Deine Lip - pen Al - jo - scha! Ich

(Er ergreift ihren Kopf und sieht ihr ganz nahe in die Augen, dann reißt er sie vom Boden auf)

Zarewitsch

Dei - ne Lip - pen, Son - ja! Ich lie - be dich! Ich

Fl. Kl.

p animato

Hfe.
Vi. trem.



30 Allegro vivace

(Sie finden sich in einem glühenden Kuf)

Sja.
und
Zar.

lie - - - be dich.

meno

Trp. Triller
ff a tempo
V. Orch.

Allegretto

(3 Schläge)

fff meno rit. ff a tempo

Pos. Hörner *ff* Pos.

Die Glocke von der nahen Kapelle erklingt.

p linke Hand f Hfe.

Vorhang fällt langsam

meno

*

DRITTER AKT

Nr. 13½. Intermezzo

Spielt in Neapel, im Hintergrund das Meer. Die Bühne stellt einen herrlichen Park dar mit Palmen, Lorbeeren, blühenden Orangen- und Citronenbäumen und Gesträuch. Der ganze Park ist eingefriedet durch ein prachtvolles schmiedeeisernes Gitter, welches nur im Hintergrund in der Mitte durch eine sehr breite Öffnung unterbrochen ist, welche den ungehinderten Ausblick auf das Meer gestattet. Einige Marmortreppen führen zu dem tiefer gelegenen Teil des Parkes und zum Meeresstrand. Rechts und links von dieser breiten Stufenterasse, auf Sockeln ungeheure Vasen mit exotischen herrlichen Blumen und Schlingpflanzen. Die ganze rechte Seite der Bühne nimmt die Fassade einer herrlichen in römischen Stil gehaltenen Villa ein. Vorgebaute Terasse ebenfalls ganz in Blumenschmuck prangend. Zu dieser Terasse führen 2 niedere Marmorstufen. Links unter einem Citronenbaum Marmortisch und Bank. Von der Terasse der Villa führt eine Türe ins Innere des Hauses. In dem Gitter sind im Ganzen drei Tore. Das größte in der abgeschragten Ecke rechts rückwärts, als Haupteingang gedacht, die zwei kleineren Tore in der links abgeschragten Ecke rückwärts und ganz vorn rechts. Auf der Terasse der Villa Sitz- und Liegegelegenheiten vornehmsten Styles. Auf einem kleinen Tischen ein Telefon.

Allegretto

Viol.  VI. Solo

Hfe. Fl.  p

Celesta  p

Vla. pizz.  p

breit  *f rit.* *fa tempo* *pp* *mf*

① Moderato non troppo  *pp* *p*

②

p *mf*

③ Allegretto moderato

pp

pp *f*

Allegretto

molto rit. *p* *p a tempo*

④ poco animato

p *p* *mf*

Harfen Kadenz

First system of the Harfen Kadenz. It consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a dynamic marking of *f*. It features a long, sweeping melodic line with a slur over it, followed by a series of sixteenth-note patterns. The lower staff has a bass clef and continues with similar rhythmic patterns. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

⑤ Allegretto

First system of the Allegretto section. It consists of two staves in 2/4 time. The upper staff is marked with a dynamic of *f* and contains sixteenth-note chords, many of which are bracketed with a '6' indicating a sextuplet. The lower staff has a bass clef and provides a simple accompaniment. The system ends with a double bar line.

Second system of the Allegretto section. The upper staff continues with sextuplets and is marked *meno*. The lower staff is marked *p* and includes a *rit.* (ritardando) marking. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

Moderato

First system of the Moderato section. It consists of two staves in 3/4 time. The upper staff is marked *pp a tempo* and includes the instruction 'Holz' (wood). It features a series of chords. The lower staff has a bass clef and provides a simple accompaniment. The system ends with a double bar line.

Nr. 14. Kosende Wellen

Lied und Melodram

(Sonja, Zarewitsch)

Allegretto moderato

Vorhang auf

(Sonja an eine Säule gelehnt.
Zarewitsch steht etwas abseits.)

p sehr zart

p

Zarewitsch

Ko - sen - de Wel - len, ihr fröh-lich tan-zen-de Ge - sel - len, wiegt euch im

p Holz

Zar. Win - de, um-schau-kelt mich ganz leis und lin - de. Ihr rau - schet, ihr lau - schet, ich

Zar. seh' euch still zu. Ihr Wel - len, ich frag' euch, o sa - get mir, wie geht das zu...

① *Allegretto molto cantabile con tenerezza*

Sonja

War - um hat je - der Früh-ling ach nur ei - nen Mai War - um

p *vi*

Sja. geht denn die Lie - be gar so schnell vor - bei? War - um darf man nicht küs - sen ei - nen

Sja. *Zarewitsch (näher tretend)* *Sonja mf*
 wonnig - sü - ßen Mund oh - rie das man denkt an die Ab - schiedsstund. War - um

Sja. — kann nicht die hol - de Ro - se e - wig blühh? War - um muß selbst die Son - rie

Sja. *Zarewitsch f (ganz bei ihr)*
 in die Nacht ver - glühh? Mein Herz du sollst nicht fra - gen lie - be nur, dann

Zar. *p* wirst du nicht mehr kla - gen. *f* Lie - be nur, ja, lie - be nur, o frag' und kla - ge nicht und lie - be nur!
pp rit. *p a tempo* *meno*

Zar.

p Nur du! Nur du! Esflüstert süß das Meer uns zu: *f* Nur du!

pa tempo *panimato* *rit.*
Vlc. pizz.

Sonja:

(mit geschlossenen Augen) Geliebter!

Zarewitsch:

(sich über sie beugend) Sonja!

(Sonja streckt ihm ihre Arme entgegen.)

(Zarewitsch zieht sie an sich)

Sonja: Wie glücklich bin ich... mit dir allein fern von allen Menschen... es ist ein Traum, ein Märchen.

② Sehr langsam

Viol. Solo

pp

Zarewitsch:

Du hast Tränen in den Augen... was ist dir?

Sonja: Nichts... dein Lied... es hat mich so ergriffen, daß alles so ver-gänglich ist, auch die Liebe...

Zarewitsch:

Denk nicht daran, sei fröhlich.

Sonja: Ja, ich will es sein fröhlich, glücklich... Du, ich hab eine Überraschung für dich... (läuft ab, um ihre Tränen zu verbergen)

Zarewitsch:

Das süße Geschöpf... sie zittert um unser Glück... wie lange wird es währen?...

③ Tempo I
Zarewitsch

War-um hat je-der Frühling

p

Zar. *mf*
 ach nur ei - nen Mai? War - um geht denn die Lie - be gar so schnell vor -

Zar. *f* *pp*
 bei? Mein Herz du sollst nicht fra - gen, lie - be nur, dann wirst du nicht mehr kla - gen.

p animato *mf* *pp* *meno*

Zar. *f* *p* *f*
 Nur du! Nur du! Es flü - stert süß das Meer uns zu: Nur du!

p a tempo *rit.* *p a tempo*

Zar. *ad lib.* *mf* *p* (ab)
 al - lein!

p *mf* *p*

Nr. 15. Küß' mich!

Duett

(Sonja, Zarewitsch)

♠ Sonja: Noch dürfen wir uns unseres Glückes freun!
 ♠♠ Zarewitsch: Lass' uns an nichts anderes denken!

Zarewitsch

Allegretto moderato

Zarewitsch
 Mä - del, won - ni - ges

Zar.
 Mä - del, wie hast du das ge - macht, daß mir das Herz so lacht, wie ich es nie ge - dacht?

Sonja
 Lieb - ster, sa - ge mir, Lieb - ster, was ist mit mir ge - seh'n, kann's noch nicht recht ver - stehn,

Zar.
 doch find' ich's wun - der - schön!

Sja.
 Hol - des Kind, dir will ich mich auf

pp *f* *p* *pp meno* *p animato*

Zar.
e - wig weihn, — so wun - der - bar ver - rückt kann man doch nur vor Lie - be sein! —

meno *mf* *p animato* *f meno*

Sonja
Doch denk' ans Küs - sen auch, — das ist ein schö - ner Brauch. —

Zar.
Herz - lie - bes Mä - del, ich übs mit

f *f* *p* *pp* *pp*

Sja.
Küss' mich, küss' mich!

Zar.
dir nur ganz al - lein! — Küss' mich, küss' mich! Oh, wie ich dich

a tempo *pp* *p*

Sja.
Küss' mich, küss' mich! Wenn das Glück nur blie - bel

Zar.
lie - bel Küss' mich, küss' mich! Nie - mals ahn - te

pp *p* *animato*

Sja. *Nim-mer hät - te ich ge-dacht, das Küs - sen könnt' so*

Zar. *ich, es könnt' so se - lig mir zu - mut sein!*

meno p animato meno

Sja. *gut sein! Küss' mich, küss' mich!*

Zar. *Küss' mich, küss' mich! Glü - hend, heiß und in - nig*

pp p a tempo

Sja. *Küss' mich, küss' mich! Dein auf e - wig bin ich. Hül - le mich in*

Zar. *Küss' mich, küss' mich! Hül - le mich in*

p p meno p mf animato

Sja. *dei - ne Lie - be ein, und dein Herz soll mei - ne Hei - mat sein.*

Zar. *dei - ne Lie - be ein, und dein Herz soll mei - ne Hei - mat sein.*

f meno pp rit. a tempo ff ff

Nr. 16. Ich bin bereit

Duett

(Mascha Iwan)

♠ Iwan: Was ich in punkto Liebe getan

♠♠ Iwan: Ich werde ein anderer

Marcia vivace

Tenor Banjo
mf

p

Iwan

Komm' an mei-ne Brust, ans stil-le Plätz-chen, wo im-mer du
Blüht es rings-um - her, wird selbstein Eh-mann po - e-tisch gar

Iw.
lagst, schmiege dich an und schweig;
sehr, küßt die Gat-tin heiß

Iw.
— du weißt, ich lieb es, wenn gar nichts du sagst!
— als ob sie sei - ne Ge - lieb - te wär'.

Mascha

Re - - - den muß ein Weib, das ist ihr Fai - bel, ihr höch - ster Ge -
 Laß _____ die Po - e - sie, _____ denn da - von wird ei - ne Gat - tin nicht

Pos. (gest.)

Ma. muß, _____ willst _____ du, daß ich schweig,'
 fett, _____ bes - - - serst du dich nicht, _____

mf

Ma. — schließ mir den Mund mit ei - nem Kuß!
 — dann schei - den wir von Tisch und Bett.

pp rit.

Iwan

Wenn dein zar - tes Herz nach Lie - be schreht, _____ ich bin be - reit _____ zu je - der

p

Iw. Zeit, _____ flieg zu andern Frau'n ich manchmal aus, _____ ein Wort ge - nügt, _____

Mascha

Iw. _____ Glaub mir, mein lie - ber Mann, _____
 _____ ich bin zu Haus! _____

Ma. dann tu ich, was ich kann. _____ Blei - be treu und sitt - sam im - mer - zu _____

Ma. _____ ge - nau wie du! _____ ge - nau wie du! _____ du! _____

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a triplet of eighth notes and a slur. The bass clef contains a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and accompanimental patterns with triplets and slurs.

Third system of musical notation, showing more complex chordal textures in the treble clef and a consistent bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a more active treble line with triplets and slurs, and a steady bass accompaniment.

Fifth system of musical notation, marked with a forte (*ff*) dynamic in the treble and a pianissimo (*pp*) dynamic in the bass. It includes triplets and slurs.

Sixth system of musical notation, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. It features a melodic line with triplets and slurs in the treble, and a steady bass accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef contains a bass line with a similar slur and fermata. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the melodic and bass lines from the first system. It includes a fermata in the treble clef.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef contains a bass line with a similar slur and fermata. The key signature has one sharp (F#).

Tymp.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef contains a bass line with a similar slur and fermata. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef contains a bass line with a similar slur and fermata. The key signature has one sharp (F#).

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef contains a bass line with a similar slur and fermata. The key signature has one sharp (F#).

Nr. 17. Finale III

(Sonja, Zarewitsch, Großfürst und Offiziere)

- ◆ Großfürst geht ab
- ◆◆ Sonja: Mein teurer, einziger Aljoscha.

Sonja: Du liebst mich! Nicht wahr? Und du weißt auch, wie ich dich liebe. Um dieser unsrer Liebe willen bitte ich dich, laß mich zieh'n.

Zarewitsch: Nie! Nie!

Andante

Cello

p

① **Sonja:** Höre mich an! Mein Teurer, Einziger, du weißt ich bin ein Kind unseres —deines Volkes. Die Pflicht Aljo-

Holz

pp Str. pizz

pp Holz

gr. Tr.

scha zwingt uns beide, unserem Glück zu entsagen. Wir waren so glücklich, so glücklich, mein Aljoscha, wenn auch nur, ach so kurz, das muß uns für das ganz Leben genügen. Ich habe dich als Opfer dargebracht und du mußt nun mich opfern, Aljoscha!

Mit dem Zarewitsch geht, während Sonja mit ihm sprach eine deutlich erkennbare Wandlung vor, sein Gesichtsausdruck wurde starr, wie bei einem hypnotisierten Menschen.

Ob.

p

p Str.

Der Großfürst mit seinem Adjutanten und einer aus Offizieren bestehenden Deputation des Zarewitsch-Regimentes treten lebhaft auf. Der Großfürst überreicht ihm schweigend eine Depesche, die **Zarewitsch** überfliegt, fallen läßt mit dem tonlosen Ausruf: **Mein Vater tot! Großfürst:** Jetzt bist du unser Zar, folge uns in die Heimat. (ausrufend): „Es lebe der Zar!“

mf

f

Trommelwirbel
(im Orchester)

Bricht ab im Moment, wenn der Zarewitsch die Depesche in die Hand bekommt

Offiziere: Es lebe der Zar!

② Marcia

f Holz Blech

gr.Tr.

Großfürst (gesprochen) Wir wollen dir dienen, wir schützen dein Haus! Das Le-ben für den

Trompeten

mf 3

gr.Tr.

Chor der Offiziere

Zar! Für den gro-ßen Zar, Ruß-land un-ser teu-res Va-ter-land,

meno

ff V. Orch.

Trompeten

f a tempo

Pk.

kl.Tr.

Ruß-land will dein Herz, will dei-ne Hand, Zar, Zar, op-fre dich, op-fre dich!

meno

③

ff V. O.

Timp.

Zarewitsch (für sich ganz traumverloren)

(Ein Offizier mit dem weißen Radmantel und der Kappe tritt vor. Sonja ist ihm entgegen getreten, nimmt ihm den Mantel vom Arm, legt ihn über die Schultern des Zarewitsch. Der Zarewitsch setzt sich die russische Kappe auf. **Großfürst** (ruft) Platz dem Zaren!

Zar, op - fre dich, op - fre dich!

Andante

pp

Hfe.

f

f Vl. 7

Trommelwirbel

Marcia

(Der Zar blickt starr vor sich hin)

ff

v.o.

3

7

(Er wendet sich zu Sonja die er schmerzerfüllt ansieht, will sich bemeistern und losreißen, macht ein paar Schritte)

ff

3

7

bleibt plötzlich stehn, eilt zu Sonja, beugt das Knie vor ihr und küßt ihre Hände - - -

ff

3

Dann richtet er sich jäh auf, geht, ohne sich umzuwenden rasch ab, gefolgt von seinen Offi-

8

Viol.

pp

zieren. Der Großfürst bleibt als letzter unschlüssig stehen als wollte er sprechen, überwindet diese Aufwallung und geht dann auch ab.

meno

(Sonja löst sich von der Stütze und macht einige Schritte dem Meere zu, um dem Geliebten nachzusehn. Sie steht in der Mitte der Bühne und wie halb unbewußt entringen sich die wehmutsvollen Worte ihren Lippen, (sie singt sie ganz nur für sich, mit halblauter Stimme)

⑥ Moderato
Sonja

pp Viol. Solo

War - um hat je - der Früh - ling, ach, nur ei - nen Mai? War - um

Sja. geht denn die Lie - be gar so schnell vor - bei? Mein Herz, du sollst nicht fra - gen,

p

Sja. (ihre Stimme versagt, sie schwankt, stützt sich an die Säule, lie - be nur, dann...

p Tromp. gest. Pos. gest.

senkt langsam den Kopf.) Oboe. Vorhang ab

pp a tempo ff